

ELOÍSA SUÁREZ

En 1989, la película boliviana *La nación clandestina* fue galardonada con la Concha de Oro a la mejor película (ex aequo junto a *Homer and Eddie*) en la 37ª edición del Festival de San Sebastián. Sería Bette Davis la encargada de entregarle el premio a Jorge Sanjinés. Fue la primera vez en la historia del Festival que una película latinoamericana se alzaba con el máximo galardón, dato llamativo teniendo en cuenta que prácticamente desde sus inicios el certamen había incluido filmes latinoamericanos (sobre todo argentinos y mexicanos) en su Sección Oficial. El jurado, conformado por Felipe Cazals –quien ya había estado presente en el Festival con *Canoa* (1976) o *El Apando* (1976)–, José Luis Berlanga e Ingrid Craven, entre otros, decidió otorgar este premio para sorpresa de la prensa presente en aquella edición, que apenas reparó en la película según los recortes de prensa conservados en el archivo del certamen. Este galardón fue una *rara avis* que reconoció el cine hecho desde los márgenes de la hegemonía industrial cinematográfica y desde una geografía carente de infraestructura y de leyes que protegieran el cine.

La nación clandestina supuso un refinamiento estético de las películas que venían desarrollándose desde el altiplano andino como un cine autogestionado, militante y profundamente antiimperialista, caracterizado por tomas largas y únicas ya que “la cámara se tiene que adaptar a los movimientos de la colectividad campesina, que tienen un alto componente de improvisación. De este modo, la cámara se flexibiliza y se descoloniza, como observa la investigadora Isabel Seguí. Las tensiones dicotómicas urbano -rural e individuo- comunidad siguen vigentes en el territorio andino que resiste a la extracción indiscriminada de recursos naturales y a la apropiación cultural.

Esa rara avis o los conductos del cine

44/kultura
eggin

YYYYVII Nazioarteko Zinemaldia-Donostia

Huang Jianxin: «Txinako gaurko gazteen giroa isladatu nahi izan dut»

J.A.

“Filme honetan zehar Txinako gaurko gazte zehabiek jasan dituzten aldaketak erakusten nahi izan dit eta kritikarik ere jasan dut nere helburu hori ez dela bat ere dilaktikoa leporatuz”, esan zuen “Karma” filmaren egileak, Huang Jianxin-ek atzo Añel Ofizialean bere filmea aurkeztu eta gero.

Oraindik txinako filmeetan nekazal giroko dramak izan ohi ziren nagusi, baina zuzendari gazte honek giro urbano batetan jarri ditu bere aktoarek eta mendebaldeko eraginak gazte horien gainean egiten duen erakarpena aztertzen du. “Gazte horien psikologia aztertzen saiatu naiz. Baina nik aukeratu dituzten gazte horiek ez dira Txina osoko gazteen espilu, giro urbanoan mendebaldeko eragin jasan duten gazteena batiak eta hori aurreratu dituzte, gaiti batuzten eredu orokor bezala hartu izana eta gainera helburu dilaktikotik ez erabili izana”, esaten du.

Huang Jianxinen atzoko prentsaurrekoak ere marka berri bat jarri zuen Zinemaldiko prentsaurrekoen artean. Lauapostu kazetari bati ez baitzen bildu bertara.

Interpretak espainoleta itzultzen bazuen ere, komerak ikusi zituen bertan ziren kazetariak eta Jianxinnek berak ere elkarrekin komunikatzeko, antza denek, hizkuntzaren gaitetik bi kultura arras desberdinen arteko diferentziak jartzen baitira traba bezala.

“Filme hau Pékinen hartu zen, maitatzeko gertakariak baino lehen eta esan bezala kritika batzuk jasoz zuten. Ez ziren zuzenaren Alderdiak



Huang Jianxin.

La cotidianeidad de ser joven retratada por Felipe Vega

-El mejor de los tiempos- es la segunda película del Premio Ciga 1987

J.D.E. “Yo tenía una historia de gente joven, de entre veinte y treinta años, una crónica cotidiana de la realidad, de las que pueden aparecer escondidas en las crónicas de sucesos y que podía haber ocurrido en San Sebastián, en Madrid o en cualquier sitio. La ubiqué en Andalucía por encargo de los productores”, señala Felipe Vega, el director de “El mejor de los tiempos”, film que se ha presentado en Zabaltegi.

El director, que con su primera película “Mientras haya luz”, ganó el premio Ciga de hace dos años en el certamen donostiarra, se interesa como espectador de temas que sean lo más cercanos a la realidad de la vida y decidió que esto no se trata en el cine actual: “La mayoría son grandes temas o películas de género. El mejor de los tiempos” habla de personajes de la calle y del tiempo, de una generación que no es la mía y que forma una parte importante de los espectadores que van al cine.”

Los jóvenes, hartos del cine americano

Para expresarlo, Vega eligió a Iciar Bollain, Jorge de Juan, Rafael Díaz, Roberto Flores y Carmen Blázquez, jóvenes que, como los otros, “pasan los ratos de ver cine



Una escena del rodaje de «Nación clandestina»

El cine popular boliviano, más taquillero que «Rambo»

-Nación clandestina-, de Jorge Sanjinés, en la sección oficial

J.D.E. “Nación clandestina”, la película boliviana que compete en la sección oficial y que se proyecta mañana, forma parte del cine testimonial y de denuncia que produce el grupo independiente Ukaman y está dirigida por Jorge Sanjinés.

“Nos interesa que, aún siendo un cine político, sea parte del proceso cultural del país. Nos preocupa una búsqueda de las raíces quechuas y aymaras sin perder calidad y propuesta estética”, explica Jorge Sanjinés, un habitual de los certámenes europeos que se ha llevado a Bolivia muchos premios desde que, hace más de veinte años, iniciaron los trabajos cinematográficos.

La película, “Nación clandestina”, está realizada en aymará, idioma que habla más de la mitad del país. “Bolivia es un país multicultural, muy lejos de las raíces judío-cristianas, y concretamente La Paz, donde trabajamos, forma parte de la zona aymará”.

La difusión alternativa del cine popular

“La película que presentamos en San Sebastián, que se estrena por primera vez ante el público, es el regreso a la conciencia, a la lucidez de la identidad por los extraños caminos del dolor y la muerte. La tesis es simple: sólo los pueblos y los hombres que asumen su identidad, son capaces de volver a ser ellos mismos”.

En Bolivia, explicó Sanjinés, no hay una industria del cine, y al margen de Ukaman, hay algunos grupos pequeños y directores que trabajan de forma independiente. Todos ellos han conseguido hacer

Un cine popular que, según el director boliviano, “ha conquistado al público. Nuestros filmes son más taquilleros que ‘Rambo’ o ‘Indiana Jones’. En América Latina se dan estos fenómenos: si el cine tiene cierta calidad, el público lo apoya. También ocurre en Perú, en Colombia y en la nueva Argentina”.

Sin ley de cine y con muchos premios

Ukaman se dedica también a la difusión por canales alternativos, llevando cine en dieciséis milímetros al campo, a los obreros y campesinos. En su etapa de exiliados en Ecuador también realizaron estaxperiencia y en cinco años, a través de la difusión alternativa, consiguieron llegar a casi tres millones de personas «de los ocho que tiene el país» la película “Fuera de aquí”, lo que difícilmente puede conseguir cualquier película comercial.

“No hay ley de protección al cine «explicó» y la que está en proyecto sigue dormida en el Congreso. Así que el presupuesto sale de los recursos propios del grupo, buena parte de premios internacionales que conseguimos y de la difusión en Europa”. Entre el palmarés del grupo está el Premio de Guiones Jóvenes de Cannes, la Espiga de Oro de Valladolid, Mejor Película Extranjera de Francia en 1970 y galardones en Berlín y Venecia.

Su cine, a pesar de los reconocimientos internacionales, no es comercial: “Se propone como instrumento que acompañe al proceso liberador del país. Es, de alguna manera, una militancia”.

Jorge Sanjinés, director boliviano del grupo Ukaman. GALLEGO

Artículo publicado en el diario Egin (22 de septiembre de 1989).

ARCHIVO FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN

72
SSIFF
Donostia Zinemaldia Festival de San Sebastián International Film Festival



CATÁLOGO PELÍCULAS VASCAS
BASQUE FILMS CATALOGUE

THE GATEWAY TO BASQUE AUDIOVISUAL INDUSTRY

